

2006. július 5., szerda

P6_TA(2006)0300

A radioaktív hulladékok és a kiegészített fűtőelemek szállítása *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a radioaktív hulladékok és a kiegészített fűtőelemek szállításának felügyeletéről és ellenőrzéséről szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2005)0673 – C6-0031/2006 – 2005/0272(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0673) ⁽¹⁾,
- tekintettel az Euratom-Szerződés 31. cikkének (2) bekezdésére és 32. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0031/2006),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
- tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére (A6-0174/2006);
- 1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
- 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően módosítsa javaslatát az Euratom-Szerződés 119. cikkének második bekezdése alapján;
- 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
- 4. felkéri a Tanácsot, hogy ismét konzultáljon a Parlamenttel, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
- 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 1

1a preambulumbekkezdés (új)

(1a) A 2005. január 24-i 2005/84/Euratom tanácsi határozat ⁽²⁾ által az Európai Atomenergia-közösség csatlakozott a kiegészített fűtőelemek kezelésének biztonságáról és a radioaktív hulladékok kezelésének biztonságáról létrehozott közös egyezményhez.

⁽²⁾ HL L 30., 2005.2.3., 10. o.

Módosítás: 2

6 preambulumbekkezdés

(6) **A fűtőelemciklusra vonatkozó közösségi politika hiányában** minden tagállam felelős marad saját politikai választásaiért a joghatósága alá tartozó nukleáris hulladék és a kiegészített fűtőelemek kezelése vonatkozásában; ezen irányelv rendelkezései nem sérthetik a tagállamok arra vonatkozó jogát, hogy a kiegészített fűtőelemeket újrafeldolgozás céljából exportálják vagy területükre a radioaktív hulladékok végső kezelés vagy **elhelyezés** céljából történő belépését – a visszaszállítás kivételével – megtagadják.

(6) Minden tagállam felelős marad saját politikai választásaiért a joghatósága alá tartozó nukleáris hulladék és a kiegészített fűtőelemek kezelése vonatkozásában; **néhányan a kiegészített fűtőelemeket hasznosítható, újrafeldolgozható erőforrásnak tekintik, mások pedig annak elhelyezését választják;** ezen irányelv rendelkezései nem sérthetik a **származási** tagállamok arra vonatkozó jogát, hogy a kiegészített fűtőelemeket újrafeldolgozás céljából exportálják vagy **a rendeltetési tagállamok arra vonatkozó jogát, hogy** területükre **i.** a radioaktív hulladékok végső kezelés céljából történő belépését – a visszaszállítás kivételével –, **és ii. a kiegészített fűtőelemek végső elhelyezés céljából történő belépését** megtagadják.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2006. július 5., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 3

8 preambulumbekzdés

(8) A meglévő eljárás egyszerűsítése nem sértheti a tagállamok már meglévő jogait a radioaktív hulladékok **jóváhagyásukat** igénylő szállításának megakadályozására, vagy a szállításhoz kapcsolódó feltételek meghatározására. A kifogások nem lehetnek önkényesek és azoknak **a könnyen azonosítható**, vonatkozó nemzeti vagy nemzetközi szabályokon kell alapulniuk. A vonatkozó jogszabályok köre nem korlátozódik a szállítási ágazat jogszabályaira. Ez az irányelv nem sértheti a tagállamok nemzetközi jog alapján fennálló jogait és kötelezettségeit, különösen a hajók és légi járművek vonatkozásában a nemzetközi jogban előírt tengeri, folyami és légi irányítási jogok és szabadságok gyakorlását.

(8) A meglévő eljárás egyszerűsítése nem sértheti a tagállamok már meglévő jogait a radioaktív hulladékok **hozzájárulásukat** igénylő szállításának megakadályozására, vagy a szállításhoz kapcsolódó feltételek meghatározására. A kifogások nem lehetnek önkényesek és azoknak **az ezen irányelvben megállapított**, vonatkozó nemzeti, **közösségi** vagy nemzetközi szabályokon kell alapulniuk. A vonatkozó jogszabályok köre nem korlátozódik a szállítási ágazat jogszabályaira. Ez az irányelv nem sértheti a tagállamok nemzetközi jog alapján fennálló jogait és kötelezettségeit, különösen a hajók és légi járművek vonatkozásában a nemzetközi jogban előírt tengeri, folyami és légi irányítási jogok és szabadságok gyakorlását.

Módosítás: 4

8a preambulumbekzdés (új)

(8a) Minden tagállam teljes mértékig felelős marad a fennhatósága alá tartozó radioaktív hulladékok és kiegészítő elemek kezeléséért; ezen irányelv nem keletkeztet kötelezettséget arra, hogy a rendeltetési tagállam elfogadja a végső kezelés vagy elhelyezés céljából küldött radioaktív hulladékot és kiegészítő elemeket tartalmazó szállítmányt, kivéve a hulladék vagy a fűtőelemek visszaszállítása esetén. Az ilyen szállítmányok elutasítását az ezen irányelvben megállapított kritériumok alapján kell indokolni.

Módosítás: 5

1. cikk 3a bekezdés (új)

(3a) Ez az irányelv nem érinti a nemzetközi jog alapján fennálló jogokat és kötelezettségeket, beleértve többek között az Egyesült Nemzetek tengerjogi egyezményében (UNCLOS) foglalt békés áthaladás jogát és a tranzitáthaladás jogát.

Módosítás: 6

3. cikk 1. pont

1. „radioaktív hulladék” minden olyan gáz, folyadék vagy szilárd halmazállapotú radioaktív anyag, melynek felhasználása nem várható a származási- és rendeltetési országban, vagy olyan természetes vagy jogi személy által, akinek döntését az említett országok elfogadják, **és/vagy** olyan anyag, amit a származási, **tranzit-** és rendeltetési ország jogalkotási és szabályozási keretein belül működő szabályozó testület radioaktív hulladékként ellenőrzés alá vont.

1. „radioaktív hulladék” minden olyan gáz, folyadék vagy szilárd halmazállapotú radioaktív anyag, melynek felhasználása nem várható a származási- és rendeltetési országban, vagy olyan természetes vagy jogi személy által, akinek döntését az említett országok elfogadják, **és** olyan anyag, amit a származási és rendeltetési ország jogalkotási és szabályozási keretein belül működő szabályozó testület radioaktív hulladékként ellenőrzés alá vont.

2006. július 5., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 7

3. cikk 2. pont

2. „kiégett fűtőelem” olyan nukleáris üzemanyag, melyet már besugároztak és tartósan eltávolítottak a reaktormagból;

2. „kiégett fűtőelem” olyan nukleáris üzemanyag, melyet már besugároztak és tartósan eltávolítottak a reaktormagból; **a kiégett fűtőelem tekinthető hasznosítható, újrafeldolgozható erőforrásnak, vagy végleges elhelyezésre rendeltetett, további előrelátható felhasználással nem rendelkező anyagnak, amelyet radioaktív hulladéknak szánnak és akként kezelnek.**

Módosítás: 8

5. cikk 1a bekezdés (új)

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó szállítmányokra vonatkozó valamennyi információt kellő gondossággal kezeljenek és védjék azokat minden visszaélés ellen.

Módosítás: 9

5a. cikk (új)

5a. cikk**A kérelem illetékes hatóságok általi átvételének igazolása**

A kérelemnek a rendeltetési tagállam és bármely tranzit tagállam illetékes hatóságai általi kézhezvételtől számított legkésőbb 15 naptári napon belül e hatóságok:

- a) megküldik a kérelem kézhezvételének igazolását a származási tagállam illetékes hatóságainak, feltéve, hogy a kérelmet a 14. cikk rendelkezéseivel összhangban megfelelően töltötték ki; vagy
- b) amennyiben a kérelmet nem az a) pontban meghatározottnak megfelelően töltötték ki, bekérik a származási tagállam illetékes hatóságaitól a hiányzó információkat, és tájékoztatják az ilyen kérelmekről a rendeltetési tagállam, és az esetleges más tranzit tagállamok illetékes hatóságait. A birtokosnak megküldik e kérelem másolatát. Az ilyen kérés megküldése felfüggesztő hatást gyakorol a kézhezvétel igazolására adott határidőre. A hiányzó információkat a származási tagállam illetékes hatóságai késedelem nélkül megküldik az érintett tagállam illetékes hatóságainak. A kért hiányzó információk kézhezvételétől számított legfeljebb 7 naptári napon belül a rendeltetési tagállam és az információkat kérő tranzit tagállamok illetékes hatóságai megküldik az így kiegészített kérelem kézhezvételének igazolását a származási tagállam illetékes hatóságainak.

2006. július 5., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 10

6. cikk 1 bekezdés

(1) A megfelelően kitöltött kérelem kézhezvételétől számítva legkésőbb egy hónapon belül a rendeltetési tagállam és bármely tranzit tagállam illetékes hatóságai átvételi elismervényt állítanak ki.

A megfelelően kitöltött kérelem kézhezvételétől számítva legkésőbb **három hónapon** belül a rendeltetési tagállam és bármely tranzit tagállam illetékes hatóságai értesítik a származási **ország** illetékes hatóságait a kérelemhez adott hozzájárulásokról, vagy az általuk szükségesnek tartott feltételekről, illetve a hozzájárulás megadásának elutasításáról.

A rendeltetési tagállam vagy bármely tranzit tagállam illetékes hatóságai azonban **a második** albekezdésben említett határidőn túl további legfeljebb egy hónapos határidőt kérhetnek véleményük megfogalmazására.

(1) Az **elismervény** kézhezvételétől számítva legkésőbb **két hónapon** belül a rendeltetési tagállam és bármely tranzit tagállam illetékes hatóságai értesítik a származási **tagállam** illetékes hatóságait a kérelemhez adott hozzájárulásokról, vagy az általuk szükségesnek tartott feltételekről, illetve a hozzájárulás megadásának elutasításáról.

A rendeltetési tagállam vagy bármely tranzit tagállam illetékes hatóságai azonban **az első** albekezdésben említett határidőn túl további legfeljebb egy hónapos határidőt kérhetnek véleményük megfogalmazására.

Módosítás: 11

6. cikk 2 bekezdés

(2) Amennyiben az (1) bekezdés **második és harmadik** albekezdésében említett határidő lejáratakor nem érkezik válasz a rendeltetési tagállam, és/vagy a tervezett tranzit tagállamok illetékes hatóságaitól, úgy kell tekinteni, hogy ezek az országok megadták a kért szállításhoz a hozzájárulást, **feltéve, hogy ezen országoktól visszaérkezett az (1) bekezdésben említett átvételi elismervény.**

(2) Amennyiben az (1) bekezdés **első vagy második** albekezdésében említett határidő lejáratakor nem érkezik válasz a rendeltetési tagállam, és/vagy a tervezett tranzit tagállamok illetékes hatóságaitól, úgy kell tekinteni, hogy ezek az országok megadták a kért szállításhoz a hozzájárulást.

Módosítás: 12

6. cikk 3 bekezdés b) pont

b) a rendeltetési tagállam esetében a radioaktív hulladék és kiegészítő fűtőelemek kezelésére alkalmazandó jogszabályok, **valamint** a radioaktív anyagok szállítására alkalmazandó nemzeti, közösségi és nemzetközi jogszabályok.

b) a rendeltetési tagállam esetében a radioaktív hulladék és kiegészítő fűtőelemek kezelésére alkalmazandó jogszabályok, **vagy** a radioaktív anyagok szállítására alkalmazandó nemzeti, közösségi és nemzetközi jogszabályok.

Módosítás: 13

6. cikk 3 bekezdés 2a. albekezdés (új)

Ugyanazon hozzájárulási és elutasítási eljárás alkalmazandó a radioaktív hulladékok szállítmányaira, valamint az elhelyezésre szánt kiegészítő fűtőelemek szállítmányaira is.

2006. július 5., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 14

9. cikk 2 bekezdés

(2) Ha a szállítás nem hajtható végre, vagy a szállítás feltételei nem felelnek meg ezen irányelv rendelkezéseinek, a származási tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a kérdéses radioaktív hulladékot vagy kiégett fűtőelemet annak birtokosa visszaszállítsa, kivéve, ha lehetőség van egy alternatív biztonsági intézkedés megtételére. Biztosítják azt is, hogy a szállítmányért felelős személy szükség szerint tegye meg a korrekciós biztonsági intézkedéseket.

(2) Ha a szállítás nem hajtható végre, vagy a szállítás feltételei nem felelnek meg ezen irányelv rendelkezéseinek, a származási tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a kérdéses radioaktív hulladékot vagy kiégett fűtőelemet annak birtokosa visszaszállítsa, kivéve, ha lehetőség van egy alternatív biztonsági intézkedés megtételére **a kiégett fűtőelemek és a radioaktív hulladék kezelésére alkalmazandó jogszabályok alapján**. Biztosítják azt is, hogy a szállítmányért felelős személy szükség szerint tegye meg a korrekciós biztonsági intézkedéseket.

Módosítás: 15

9. cikk 3 bekezdés

(3) A birtokos felel az **azon esetekben** felmerülő költségeikért, amelyekben **a szállítást nem lehet vagy nem szabad végrehajtani**.

(3) **Amennyiben a szállítást az (1) bekezdésben említett okok miatt nem lehet vagy nem szabad végrehajtani**, a birtokos felel **elsődlegesen** a felmerülő költségeikért, **kivéve, ha az alkalmazandó jogszabályok vagy a birtokos és a szállításban érintett más személy között létrejött szerződéses kikötés másként rendelkezik**.

Módosítás: 16

10. cikk 1 bekezdés harmadik albekezdés

A címzett felel az azon esetekben felmerülő költségeikért, amelyekben a szállítást nem lehet vagy nem szabad végrehajtani.

Törölve.

Módosítás: 17

10. cikk 5 bekezdés

(5) A rendeltetési tagállam vagy bármely tranzit tagállam határozhat úgy, hogy egy szállítás nem hajtható végre, ha a szállítás feltételei ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban a továbbiakban már nem teljesülnek, vagy nem felelnek meg az ezen irányelvnek megfelelően kiadott engedélyek vagy hozzájárulások feltételeinek. Ez a tagállam haladéktalanul tájékoztatja e határozatáról a származási tagállam illetékes hatóságait. A címzett felel **az azon esetekben** felmerülő költségeikért, **amelyekben a szállítást nem lehet vagy nem szabad végrehajtani**.

(5) A rendeltetési tagállam vagy bármely tranzit tagállam határozhat úgy, hogy egy szállítás nem hajtható végre, ha a szállítás feltételei ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban a továbbiakban már nem teljesülnek, vagy nem felelnek meg az ezen irányelvnek megfelelően kiadott engedélyek vagy hozzájárulások feltételeinek. Ez a tagállam haladéktalanul tájékoztatja e határozatáról a származási tagállam illetékes hatóságait.

Amennyiben a szállítást az első albekezdésben említett okok miatt nem lehet vagy nem szabad végrehajtani, a címzett felel **elsődlegesen** a felmerülő költségeikért, **kivéve, ha az alkalmazandó jogszabályok vagy a címzett és a szállításban érintett más személy között létrejött szerződéses kikötés másként rendelkezik**.

2006. július 5., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 18

11. cikk 5 bekezdés

(5) A tranzit tagállam határozhat úgy, hogy egy szállítás nem bonyolítható le, ha a szállítás feltételei ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban a továbbiakban már nem teljesülnek, vagy nem felelnek meg az ezen irányelvnek megfelelően kiadott engedélyek vagy hozzájárulások feltételeinek. Ez a tagállam haladéktalanul tájékoztatja e határozatáról a származási tagállam illetékes hatóságait. Az (1) bekezdésben említett felelős személy felel **az azon esetekben** felmerülő költségekért, **amelyekben a szállítást nem lehet vagy nem szabad végrehajtani.**

(5) A tranzit tagállam határozhat úgy, hogy egy szállítás nem bonyolítható le, ha a szállítás feltételei ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban a továbbiakban már nem teljesülnek, vagy nem felelnek meg az ezen irányelvnek megfelelően kiadott engedélyek vagy hozzájárulások feltételeinek. Ez a tagállam haladéktalanul tájékoztatja e határozatáról a származási tagállam illetékes hatóságait.

Amennyiben a szállítást az első albekezdésben említett okok miatt nem lehet vagy nem szabad végrehajtani, az (1) bekezdésben említett felelős személy felel elsődlegesen a felmerülő költségekért, kivéve, ha az alkalmazandó jogszabályok vagy az e személy és a szállításban érintett más személy között létrejött szerződéses kikötés másként rendelkezik.

Módosítás: 19

12. cikk 5 bekezdés

(5) A származási tagállam vagy bármely tranzit tagállam határozhat úgy, hogy egy szállítás nem hajtható végre, ha a szállítás feltételei ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban a továbbiakban már nem teljesülnek, vagy nem felelnek meg az ezen irányelvnek megfelelően kiadott engedélyek vagy hozzájárulások feltételeinek. Ez a tranzit tagállam haladéktalanul tájékoztatja e határozatáról a származási tagállam illetékes hatóságait. A 9. cikk (2) bekezdését alkalmazni kell. A birtokos felel **az azon esetekben** felmerülő költségekért, amelyekben **a szállítást nem lehet vagy nem szabad végrehajtani.**

(5) A származási tagállam vagy bármely tranzit tagállam határozhat úgy, hogy egy szállítás nem hajtható végre, ha a szállítás feltételei ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban a továbbiakban már nem teljesülnek, vagy nem felelnek meg az ezen irányelvnek megfelelően kiadott engedélyek vagy hozzájárulások feltételeinek. Ez a tranzit tagállam haladéktalanul tájékoztatja e határozatáról a származási tagállam illetékes hatóságait. A 9. cikk (2) bekezdését alkalmazni kell.

Amennyiben a szállítást az első albekezdésben említett okok miatt nem lehet vagy nem szabad végrehajtani, a birtokos felel elsődlegesen a felmerülő költségekért, kivéve, ha az alkalmazandó jogszabályok vagy a birtokos és a szállításban érintett más személy között létrejött szerződéses kikötés másként rendelkezik.

Módosítás: 20

16. cikk 1 bekezdés

(1) A tagállamok előmozdítják a megállapodásokat a radioaktív hulladékot kis mennyiségben előállító azon országokból származó hulladék biztonságos kezelésének – beleértve a végső elhelyezést – lehetővé tételére, amelyekben a megfelelő létesítmények kialakítása radiológiai szempontból nem lenne indokolt.

(1) A tagállamok előmozdítják a megállapodásokat a radioaktív hulladékot kis mennyiségben előállító azon országokból származó hulladék biztonságos kezelésének – beleértve a végső elhelyezést – lehetővé tételére, amelyekben a megfelelő létesítmények kialakítása radiológiai, **gazdasági, környezeti és biztonsági** szempontból nem lenne indokolt. **Ilyen megállapodások azzal a feltétellel köthetők, hogy minden tagállam fenntartja a jogot, annak megtagadására, hogy a kiégett fűtőelemek vagy radioaktív hulladék belépjen területére végső feldolgozás vagy elhelyezés céljából a visszaszállítás kivételével.**